

# Porta Romana

Milano (MI)



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/architetture/schede/LMD80-00213/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/architetture/schede-complete/LMD80-00213/>

## CODICI

Unità operativa: LMD80

Numero scheda: 213

Codice scheda: LMD80-00213

Tipo scheda: A

Livello ricerca: P

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Ente schedatore: R03

Ente competente: S26

## RELAZIONI

### STRUTTURA COMPLESSA

Livello: 1

Codice IDK della scheda madre: 1A050-00073

Relazione con schede VAL: 1j590-00088

## OGGETTO

### OGGETTO

Ambito tipologico principale: infrastrutture e impianti

Tipologia: porta

Qualificazione: urbana

Denominazione: Porta Romana

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

Indirizzo: Piazza Medaglie d'Oro

Collocazione: Nel centro abitato, isolato

## DEFINIZIONE CULTURALE

### AUTORE [1 / 2]

Ruolo: decorazione

Nome di persona o ente: Trezzi, Aurelio

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: notizie 1598-m. 1625

### AUTORE [2 / 2]

Ruolo: rifacimento

Nome di persona o ente: Buzzi, Carlo

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: notizie 1638-1658

## AMBITO CULTURALE

Riferimento all'intervento: costruzione

Denominazione: maestranze lombarde

## NOTIZIE STORICHE

### NOTIZIA [1 / 7]

Riferimento: intero bene

Notizia sintetica: data di riferimento

### CRONOLOGIA, ESTREMO REMOTO [1 / 7]

Secolo: sec. XVI

Data: 1598/00/00

### CRONOLOGIA, ESTREMO RECENTE [1 / 7]

Secolo: sec. XVII

Frazione di secolo: metà

### NOTIZIA [2 / 7]

Riferimento: nucleo centrale

Notizia sintetica: inizio lavori

Notizia

Dopo la costruzione delle mura spagnole, a metà del XVI sec., viene innalzata la porta che aveva l'aspetto di un casello daziario. La porta prima di allora stava alla fine del Corso di Porta Vigentina.

**CRONOLOGIA, ESTREMO REMOTO [2 / 7]**

Secolo: sec. XVI

Frazione di secolo: metà

**CRONOLOGIA, ESTREMO RECENTE [2 / 7]**

Secolo: sec. XVI

Frazione di secolo: seconda metà

**NOTIZIA [3 / 7]**

Riferimento: intero bene

Notizia sintetica: rifacimento

Notizia

La porta, come la vediamo oggi, fu costruita nel 1598 dal Trezzi in onore di Margherita d'Austria, che passava da Milano in occasione del suo matrimonio, da svolgersi a Ferrara. Le targhe dedicatorie, volute dall'allora governatore Ivan Fernando Velasco, hanno il tono aulico, tipico del tempo.

**CRONOLOGIA, ESTREMO REMOTO [3 / 7]**

Secolo: sec. XVI

Data: 1598/00/00

**CRONOLOGIA, ESTREMO RECENTE [3 / 7]**

Secolo: sec. XVI

Data: 1598/00/00

**NOTIZIA [4 / 7]**

Riferimento: intero bene

Notizia sintetica: restauro

Notizia

La fretta e il materiale scadente usato per la costruzione del manufatto, costrinse già nel 1604 a dover intervenire per ripristini, ripetuti anche nel 1637.

**CRONOLOGIA, ESTREMO REMOTO [4 / 7]**

Secolo: sec. XVII

Data: 1604/00/00

**CRONOLOGIA, ESTREMO RECENTE [4 / 7]**

Secolo: sec. XVII

Data: 1637/00/00

**NOTIZIA [5 / 7]**

Riferimento: intero bene

Notizia sintetica: rifacimento

Notizia

Nel 1649, fu rimaneggiato da Carlo Buzzi con decorazioni e aprendo anche i due fornicci minori, in occasione del passaggio di Maria Anna d'Austria per Milano che andava sposa come seconda moglie di Filippo IV.

**CRONOLOGIA, ESTREMO REMOTO [5 / 7]**

Secolo: sec. XVII

Data: 1649/00/00

**CRONOLOGIA, ESTREMO RECENTE [5 / 7]**

Secolo: sec. XVII

Data: 1649/00/00

**NOTIZIA [6 / 7]**

Riferimento: fornicci

Notizia sintetica: chiusura

Notizia

Nel dopoguerra nelle due fornicci laterali tamponate, viene posta una targa a memoria dei partigiani di Milano sud-est. Contengono una sessantina di caduti per la liberazione, provenienti da zone limitrofi.

**CRONOLOGIA, ESTREMO REMOTO [6 / 7]**

Secolo: sec. XX

Frazione di secolo: metà

**CRONOLOGIA, ESTREMO RECENTE [6 / 7]**

Secolo: sec. XX

Frazione di secolo: metà

**NOTIZIA [7 / 7]**

Riferimento: intorno

Notizia sintetica: rifacimento

Notizia

Oggi avulsa dal contesto e fortemente manomessa, è ridotto ad un ingombro stradale con un carosello di auto intorno.

**CRONOLOGIA, ESTREMO REMOTO [7 / 7]**

Secolo: sec. XX

**CRONOLOGIA, ESTREMO RECENTE [7 / 7]**

Secolo: sec. XXI

---

**IMPIANTO STRUTTURALE**

#### Configurazione strutturale primaria

Al termine del Corso di Porta Romana, in Piazzale Medaglie d'Oro, si erge Porta Romana, un tempo parte integrante delle Mura Spagnole di cui rimangono alcuni frammenti a destra del monumento. La porta è modellata su disegno degli archi trionfali romani del II-III sec., a tre fornici, mentre fregi e sculture sono tipici della retorica barocca. Il prospetto è rivestito da un disegno dorico a colonne binate spezzate da bozze squadrate. Sopra la trabeazione scandita da metope si ha l'attico con le scritte dedicatorie. Il prospetto interno contiene un'altra lapide

## ISCRIZIONI, LAPIDI, STEMMI

### ISCRIZIONI, LAPIDI, STEMMI [1 / 3]

Ubicazione: attico

Genere: iscrizione

Tipo: lapide rettangolare sul fonte verso il centro città

Trascrizione testo

SERENISS. REGINAE MARGARITAE AUSTRIACAE AD CONIUGEM PHILIPPUM III POTENTISS. HISP. REGEM ET  
MEDIOL. DUCEM PROFICISCENTI  
PORTAM HANC TRIUMPHALEM DICAVIT CIVITAS MEDIOLANENSIS IN HANC VERO AMPLITUDINEM  
EXTRUENDAM CURAVERE  
EX XVIRIS SFORTIA BRIPPIUS HERMES VICECOMES RENATUS BORROMEUS COMES HIERONYMUS  
VICECOMES AEQUES HIERONYMUS MORONUS COMES GEORGIUS TRIVULTIUS SENATOR ET COMES  
EX DECURIONIBUS IO.BAPTISTA MANDELLUS I.C. RICCARDUS MALUMBRA I.C. IO.BAPTISTA SYLVATICUS PHI.  
CATELLANUS COTTA GEORGIUS TRIVULTIUS SENATOR ET COMES  
CHRITOPHORUS BESUTIUS GEORGIUS SICCUWS COMES PETRUS PAULUS VICECOMES IO. PAULUS  
FAGNANUS IO.BAPTISTA FOSSANUS OCTAVIUS PIOLIUS OCTAVIUS RAVIERTA  
TATIO MANDELLO COMITE URBIS PRAEFECTURAM GERENTE CLEODORO CALCHO R.L.I.  
MAGNO ET INCLITO PRINCIPE IO. FERNANDEO VELASCHIO COMESTABILI CASTELLAE VICEREGIS  
POTENTISS.  
MEDIOLANENSEM PROVINTIAM GUBERNANTE ANNO M D IIC

### ISCRIZIONI, LAPIDI, STEMMI [2 / 3]

Ubicazione: attico

Genere: iscrizione

Tipo: lapide rettangolare sul fronte verso la campagna

Trascrizione testo

INGREDERE LAETA SERENISS. MARGARITA AUSTRIACA  
MAXIMA PIA FOELIX AUGUSTA AMPLISSIMAM ITALIAE  
FREQUENTISSIMO EXULTANTE POPULO  
MAIESTATISQ. TUAE PRAESENTIA TANQUAM EXPECTATISSIMO TRIUMPHO  
UNA ENIM OMNIUM VOCE VIRTUS IPSA LOQUITUR ET PRAEDICAT  
]E ILLAM ESSE PRETIOSAM MARGARITAM  
QUAE PHILIPPI POTENTISS. REGIS IMPERIUM MAGNITUDINE[  
PONDERE FIRMAT  
CANDOREQ. UNIVERSUM ORBEM ILLUSTRAT

### ISCRIZIONI, LAPIDI, STEMMI [3 / 3]

Ubicazione: fornici

Genere: iscrizione

Tipo: lapide con incisione grafica

Trascrizione testo  
ONORE E GLORIA  
AI PARTIGIANI DI PORTA VITTORIA  
PORTA ROMANA PORTA VIGENTINA  
CADUTI NELLA GUERRA PATRIOTTICA  
DI LIBERAZIONE  
8 SETTEMBRE 1943 25 APRILE 1945

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Riferimento alla parte: intero bene

Data: 2016

Stato di conservazione: buono

Fonte: 2016, osservazione diretta

## UTILIZZAZIONI

Grado di utilizzo: non utilizzato

### USO ATTUALE

Riferimento alla parte: intero bene

Uso: monumento

### USO STORICO

Riferimento alla parte: intero bene

Riferimento cronologico: destinazione originaria

Uso: porta

Consistenza: consistenza buona

Manutenzione: manutenzione buona

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà Ente pubblico territoriale

Indicazione specifica: Comune di Milano

### PROVVEDIMENTI DI TUTELA

Denominazione da vincolo: AREA DI PORTA ROMANA

Tipo provvedimento: notificazione (L. n. 364/1909)

Estremi provvedimento: 1912/07/09

Codice ICR: 2ICR00442040000

Nome del file originale: 01020400102040.pdf

Codice univoco della risorsa: SC\_A\_LMD80-00213\_NVC-0000032398

## **FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

### **DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

Codice univoco della risorsa: SC\_A\_LMD80-00213\_IMG-0000197891

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia digitale colore

Autore: Ribaudò, Robert

Data: 2011

Codice identificativo: LMD80-00213\_01

Note: Vista dal corso

Nome del file originale: LMD80-00213\_01.jpg

## **COMPILAZIONE**

### **COMPILAZIONE**

Anno di redazione: 2011

Ente compilatore: Sirbec

Data del sopralluogo: 2011

Nome: Ribaudò, Robert

### **AGGIORNAMENTO-REVISIONE**

Anno di aggiornamento/revisione: 2016

Nome: Marino, Nadia

Ente compilatore: Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Referente scientifico: Rovetta, Alessandro

Funzionario responsabile: Grassi, Roberto



## SCHEDA DI VALORIZZAZIONE COLLEGATA: VAL - 1j590-00088 [1 / 1]

### CODICI

Unità operativa: 1j590

Numero scheda: 88

Codice scheda: 1j590-00088

Tipo scheda: VAL

Ente schedatore: R03/ Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

### RELAZIONI

#### RELAZIONI

Scheda di riferimento - TSK: A

Scheda di riferimento - IDK: LMD80-00213

Scheda di riferimento - NCTR: 03

Scheda di riferimento - RVEL: 1

### OGGETTO

#### OGGETTO

Identificazione del bene: Milano (MI), Porta Romana

### ABSTRACT

#### ABSTRACT [1 / 2]

Codice lingua: ITA

Abstract

In piazzale Medaglie d'oro, al termine dell'omonimo corso, si erge l'arco di Porta Romana, un tempo parte integrante delle mura spagnole. Il prospetto verso l'esterno della città ricorda le porte disegnate dall'architetto veronese Michele Sanmicheli ed è ispirato agli archi romani di età imperiale. Presenta un ordine dorico a colonne binate con bugne squadrate, sormontato da una trabeazione scandita da metope e triglifi e un alto attico all'interno del quale è inserita l'iscrizione dedicatoria. Quest'ultima celebra l'ingresso di Margherita d'Austria in visita a Milano nel 1598 durante il viaggio verso la Spagna per raggiungere il futuro sposo, Filippo III. Il programma celebrativo in onore della futura regina di Spagna è completato da una serie di raffigurazioni simboliche accompagnate da motti.

#### ABSTRACT [2 / 2]

Codice lingua: ENG

Abstract

The arch of Porta Romana is located in Piazzale Medaglie d'Oro, at the end of Corso di porta Romana. Originally, it was part of the Spanish walls. The side facing outwards, similar to the gates designed by Verona architect Michele

Sanmicheli, was inspired by Roman Imperial arches. It features a series of Doric twin columns with squared rustic stones, an entablature with metopes and triglyphs, and a tall attic with the dedication, celebrating the entrance of Margaret of Austria in Milan in 1598, on a visit along her journey to Spain, where she would meet with her betrothed, Philip III. The visual homage to the future Queen of Spain is completed by symbolic depictions and mottos.

## DESCRIZIONE

### DESCRIZIONE

Codice lingua: ITA

#### Descrizione

In piazzale Medaglie d'oro, al termine dell'omonimo corso, si erge l'arco di Porta Romana, un tempo parte integrante delle mura spagnole. Il prospetto verso l'esterno della città ricorda le porte disegnate dall'architetto veronese Michele Sanmicheli ed è ispirato agli archi romani di età imperiale. Presenta un ordine dorico a colonne binate con bugne squadrate, sormontato da una trabeazione scandita da metope e triglifi e un alto attico, all'interno del quale è inserita l'iscrizione dedicatoria. Quest'ultima celebra l'ingresso di Margherita d'Austria in visita a Milano nel 1598 durante il viaggio verso la Spagna per raggiungere il futuro sposo, Filippo III. Il programma celebrativo in onore della futura regina di Spagna è completato da una serie di figure simboliche accompagnate da motti. Sopra le nicchie/porte, perle (margarita) in conchiglie adagiate sulle onde del mare alludono al nome di Margherita insieme ai motti NITENTES UT SPARGAT RADIOS ("come raggi splendenti diffonde") e DE COELO CIBUS ET CANDOR ("nutrimento e candore dal cielo"). Ai lati della grande iscrizione due palme accostate, simboleggiano l'imminente matrimonio, con i motti LAETO TURGEBUNT IN PALMITE GEMMAE ("le gemme si gonfieranno sui tralci fiorenti") e MOX ORBEM TEGENT RAMIS REDOLENTIBUS OMNEM ("presto copriranno tutto intorno con rami odorosi"). Negli spazi tra le colonne sono raffigurate colombe in volo reggenti un ramoscello d'ulivo accompagnate dai motti NUNZIA PACIS ("messenger di pace") e REDEUNT SATURNIA REGNA ("ritorna l'Età dell'Oro"). Il lato verso l'interno della città, più severo, reca nell'attico una seconda iscrizione di dedicazione dell'arco all'ospite illustre in visita e le firme degli "uomini eccellentissimi" che lo fecero costruire.

## NOTIZIE STORICHE

### NOTIZIE STORICHE

Codice lingua: ITA

#### Notizie storiche

Il problema della sistemazione dell'arco di Porta Romana si era posto già alcuni anni prima dell'effettiva costruzione che fu deliberata in occasione dell'annuncio del matrimonio tra l'erede al trono spagnolo Filippo III e Gregoria d'Austria, figlia di Carlo Arciduca di Stiria. La prematura morte della giovane principessa fece interrompere i preparativi che comprendevano, oltre all'erezione della nuova porta in pietra all'ingresso sud-est della città, anche l'allestimento di apparati effimeri lungo le vie del centro cittadino. Si ridiede avvio ai lavori nel 1598, dopo il fidanzamento del principe spagnolo con la sorella minore di Gregoria, Margherita. Il 30 novembre 1598, la futura regina fece il suo ingresso a Milano percorrendo in corteo la via fino alla Cattedrale, dove un arco trionfale allestito dalla Veneranda Fabbrica copriva l'intera facciata del Duomo. Il progetto dell'arco di Porta Romana è generalmente attribuito all'ingegnere milanese Aurelio Trezzi sulla base di alcuni documenti d'archivio che associano all'esecuzione materiale dell'opera il suo nome, senza però attribuirgli realmente la paternità del progetto. Costruita sulla stessa via per Roma dove erano sorte in precedenza le porte inserite nei precedenti tracciati delle mura, l'arco di Porta Romana costituiva uno degli accessi principali alla città di Milano. In origine fu parte integrante delle mura spagnole, costruite per volere di Ferrante Gonzaga governatore di Milano a partire dal 1545, e di cui si possono osservare i resti proprio in piazza Medaglie d'Oro a destra della porta.

## COMPILAZIONE

### COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2016

Ente compilatore: Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Nome: Nava, Valentina

Referente scientifico: Rovetta, Alessandro